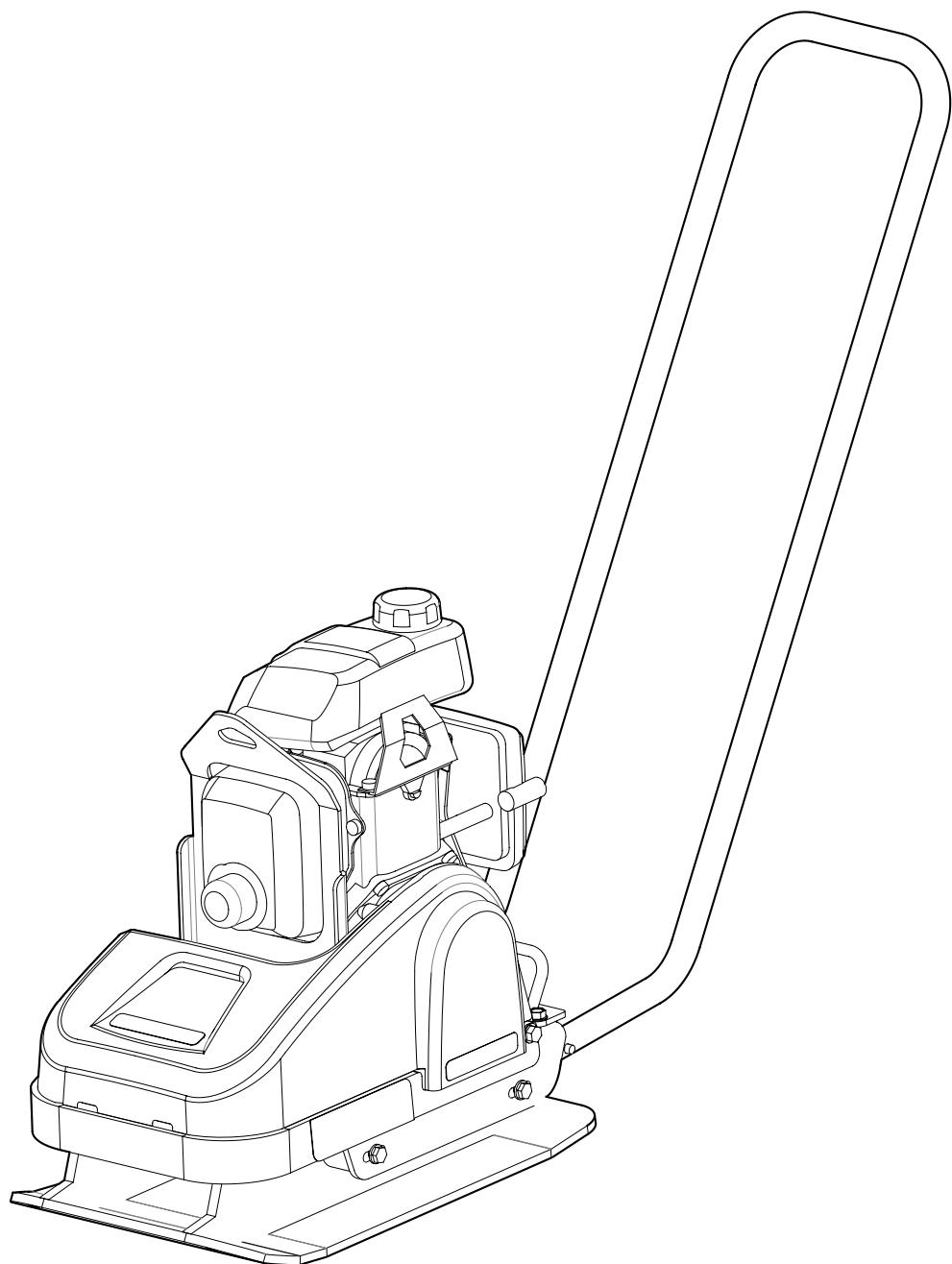


SWEPAC

F 50

F 75

ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ПРИМЕНЕНИЕ

SWEPAC F 50 / F75

используют для уплотнения гравия и песка в связи с незначительными строительными работами, такими как создание основания для бетонных блоков или брускатки для садов. Компактная конструкция установки обеспечивает возможность использования в труднодоступных местах.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИМЕНЕНИЕ	3
ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
СТАНДАРТЫ.....	4
ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	6
ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ.....	7
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ.....	8
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ GX 100.....	9
ЗАПУСК.....	9
ПОСЛЕ ЗАПУСКА.....	9
ОСТАНОВКА.....	9
ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ GX120.....	10
ЗАПУСК.....	10
ПОСЛЕ ЗАПУСКА.....	10
ОСТАНОВКА.....	10
ТРАНСПОРТИРОВКА.....	11
ОБРАТНАЯ ПЕРЕРАБОТКА – ОБЗОР.....	12
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ЕС.....	13; 14
УПОЛНОМОЧЕННАЯ КОМПАНИЯ.....	15

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием виброплиты оператор должен ознакомиться с инструкциями по обеспечению безопасности от производителя и с инструкциями по эксплуатации.
- Виброплита предназначена только для наружных работ.
- Запрещена эксплуатация виброплиты при отсутствии или нерабочем состоянии устройств защиты и обеспечения безопасности.
- Оператору запрещается оставлять виброплиту без присмотра при включенном двигателе. При включенном вибраторе оператор должен иметь возможность обеспечить контроль за движением виброплиты при помощи рукоятки управления и средств управления запуском/остановкой. Виброплита должна эксплуатироваться только обученным оператором.
- Во время работ по техническому обслуживанию или других вмешательствах в виброплиту, двигатель обязательно должен быть выключен.
- Перед доливкой топлива двигатель должен быть выключен. Избегайте разлива топлива и немедленно вытряните пролившееся топливо. Топливо следует доливать только в хорошо вентилируемых зонах.
- Избегайте касания горячих частей двигателя, например, глушителя шума.
- Перед подъемом виброплиты проверьте, что подъемное устройство и его крепления не повреждены, а резиновые амортизаторы на опорной плите не повреждены и затянуты.
- Во время транспортировки и хранения топливный бак должен быть пустым, а топливный кран должен находиться в нерабочем положении.
- При парковке виброплиты убедитесь, что она не может опрокинуться. Запрещен наклон виброплиты под углом более 20°.
- Во время работы с виброплитой оператор должен использовать средства защиты для ушей.
- Оператор должен обеспечить отсутствие в непосредственной близости от виброплиты людей, не имеющих соответствующего права доступа.
- Всегда надевайте средства индивидуальной защиты, такие как тяжелая, нескользящая обувь, средства защиты для ушей и утвержденные средства защиты для глаз.
- Виброплита не должна использоваться в средах с потенциально возможным пожаром или опасностью взрыва.
- Никогда не эксплуатируйте виброплиту в состоянии усталости, после употребления алкоголя или лекарственных препаратов, которые могут повлиять на зрение, остроту зрения или координацию.
- Никогда не эксплуатируйте виброплиту, оригинальная конструкция которой была каким-либо образом изменена.

СТАНДАРТЫ

Шум

Измерение в соответствии со стандартом EN 500-4 ред. 1:1998, приложение C:

Погрешность измерения $\pm 0,5$ дБ (A) в 95% измерений. В соответствии с положениями Директивы 2000/14/EC, Приложение VI, указываются следующие значения:

	F 50	F 75
Уровень акустического давления на уши оператора, L _{pA}	89dB (A)	89dB (A)
Допустимый уровень мощности звука, L _{WA}	105 dB (A)	105 dB (A)
Гарантиро-ванный уровень мощности звука, L _{WA}	105 dB (A)	105 dB (A)

Поскольку уровень акустического давления на уши оператора превышает 80 дБ (A), во время работы следует использовать средства защиты для ушей!

Вибрации рук

Вибрационное ускорение измеряется в соответствии со стандартом ISO 5349 во время работы на щебенчатой поверхности. Измененные значения были преобразованы в максимальное ежедневное время воздействия при регулярном применении.

Погрешность измерения $\pm 0,3$ м/с² в 95% измерений

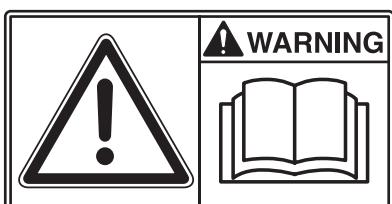
	F 50	F 75
Вибрации рук, м/с ²	4,5	4,6

Выброс выхлопных газов

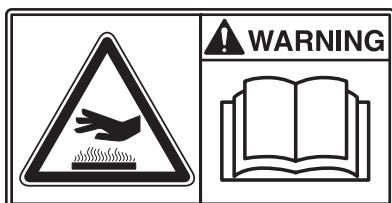
Виброплита соответствует требованиям по уровню выброса выхлопных газов в соответствии с EU Directive 2002/88/EC стадия 2

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Предупреждающие обозначения



Для безопасного обращения с виброплитой перед использованием внимательно прочитайте руководство и инструкции по обеспечению безопасности. Обеспечьте постоянную доступность руководства.



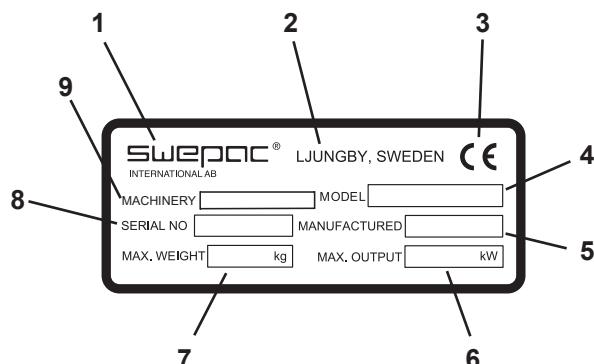
Двигатель, глушитель шума: во избежание ожогов или дискомфорта не касайтесь деталей включенного двигателя или после недавнего использования виброплиты.



Ременный привод: не допускайте касания руками, инструментами и другими предметами ременного привода включенной виброплиты. Это позволит избежать травмы и повреждения оборудования. См. инструкции по обеспечению безопасности в руководстве.



Поскольку уровень акустического давления на уши оператора превышает 80 дБ (А), для предотвращения повреждения слуха необходимо использовать средства защиты для ушей во время работы с виброплитой.



1. Производитель
2. Место, страна производства.
3. Знак CE.
4. Наименование модели.
5. Год изготовления.
6. Макс. мощность двигателя.
7. Макс. вес.
8. Серийный номер.
9. Тип механизма

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

F 50

Вес нетто 52 кг
 Опорная плита, ш х д 300 x 500 мм
 Скорость примерно 25 м/мин.
 Центробежная сила 9 кН
 Частота вибрации 115 Гц
 Приводной двигатель Honda GX100
 Мощность двигателя 1,7 кВт
 Частота вращения двигателя 3600 об./мин
 Объем топливного бака 1,6 л
 Тип топлива Неэтилированный бензин с октановым числом 95–98
 Количество масла, в картере 0,4 л

F 75

Вес нетто 75 кг
 Опорная плита, ш х д 380 x 530 мм
 Скорость примерно 25 м/мин.
 Центробежная сила 11 кН
 Частота вибрации 94 Гц
 Приводной двигатель Honda
 Мощность двигателя 2,9 кВт
 Частота вращения двигателя 3600об./мин
 Объем топливного бака 2,5 л
 тип топлива Неэтилированный бензин с октановым числом 95–98
 Количество масла, в картере 0,6 л

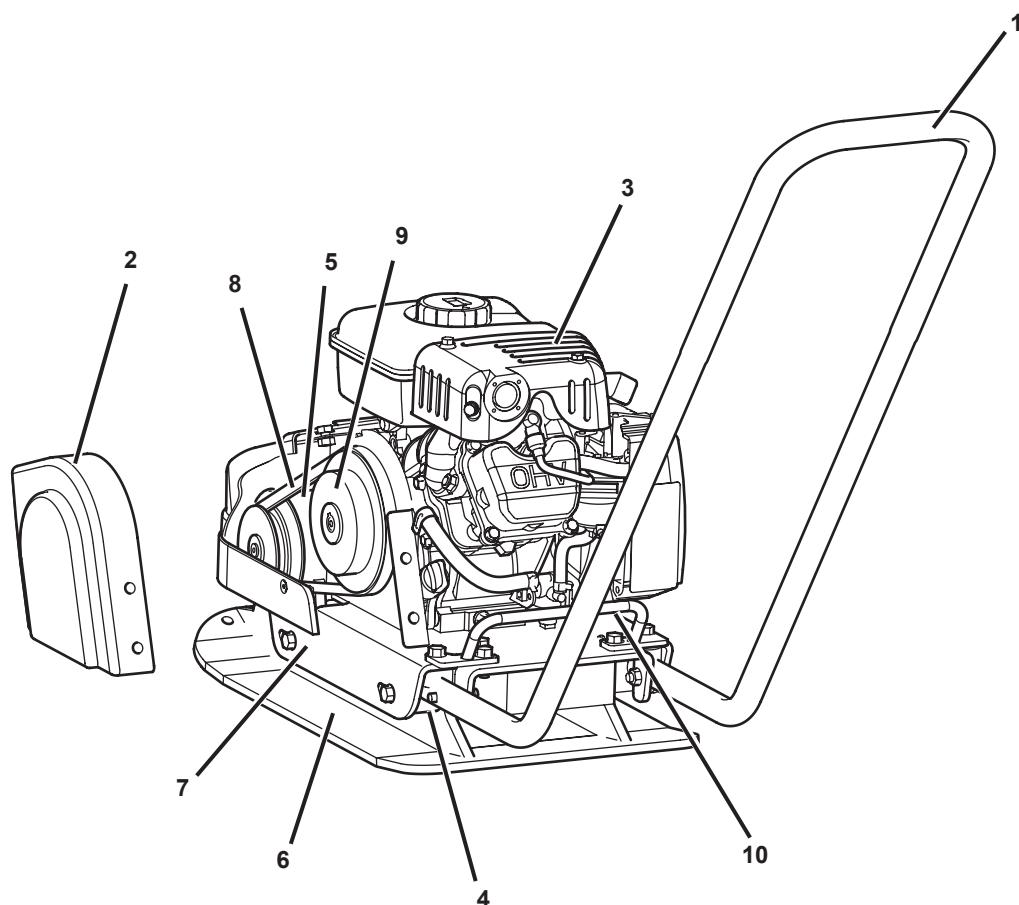
ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Виброплита состоит из опорной плиты с вибрационным элементом и верхней части, отделенной от опорной плиты амортизаторами. Амортизация между опорной плитой и верхней частью обеспечивается резиновыми амортизаторами. Мощность передается от двигателя на вибрационный элемент через клиновидный ремень, который можно регулировать при помощи натяжителя ремня. Шкив клиновидного ремня двигателя оснащен встроенной центробежной муфтой, которая позволяет запускать двигатель и обеспечивать его работу на холостом ходу без подключенного вибратора. Двигатель хорошо защищен от повреждений благодаря прочной защитной раме с защитной панелью.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТОПЛИВУ И МАСЛУ

Тип топлива Неэтилированный бензин или алкилат
 Моторное масло SAE10W-30
 Частота замены масла в бензиновом двигателе: первая замена масла через 20 часов, затем каждые 100 часов эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ



1. Рукоятка управления
2. Крышка
3. Приводной двигатель
4. Резиновый амортизатор
5. Вибрационный элемент
6. Опорная плита
7. Пластина двигателя
8. Клиновидного ремня
9. Центробежная муфта
10. Подъемная проушина

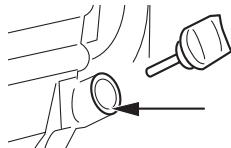
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Проверка топлива

Проверьте заполненность топливного бака. При необходимости долейте топливо

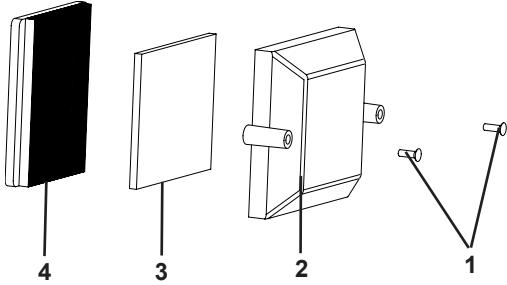
Проверка уровня моторного масла

Ежедневно проверяйте уровень масла в картере. Масло должно достигать края заливной горловины при стоящей на ровной поверхности машине.



Проверка воздушного фильтра

Воздушный фильтр следует проверять не реже одного раза в каждую неделю работы. При работе в запыленных условиях проверку следует выполнять ежедневно.



Чистка воздушного фильтра двигателя GX 100

1. Ослабьте винты (1) и снимите крышку (2). Удалите пыль с крышки.

2. Очистите первичный фильтр (3) с помощью моющего средства и воды. Пропитайте первичный фильтр моторным маслом. Выжмите досуха с помощью чистой впитывающей салфетки.

3. Очистите картридж (4), осторожно постукивая по плоской поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ! Замените поврежденный картридж.

4. Переустановите блок фильтра в обратном порядке.

Проверка воздушного фильтра GX120

1. Бумажный картридж

2. Элемент из пенопласта

Чистка воздушного фильтра

1. Снимите элемент из пенопласта и бумажный картридж, и проверьте их на отсутствие повреждений. Замените поврежденные детали.

2. Промойте элемент из пенопласта жидкостью с высокой температурой вспышки и оставьте его до полного высыхания. Окуните в моторное масло и выжмите досуха.

3. Ударьте бумажный элемент о жесткий предмет несколько раз, чтобы удалить грязь

Утечка масла/топлива

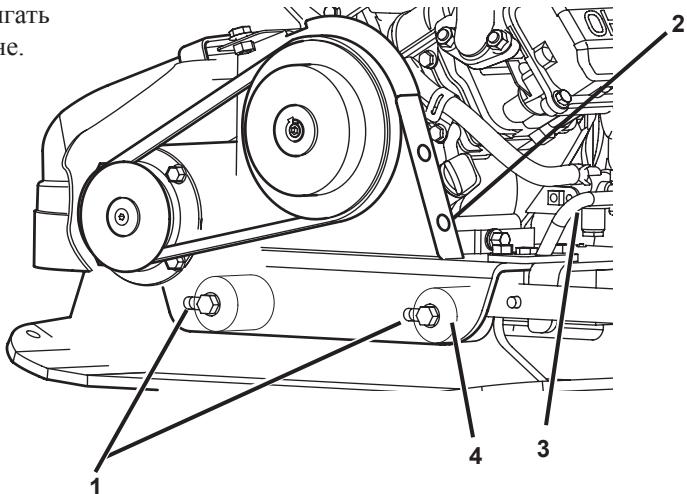
Ежедневно проверяйте двигатель на отсутствие утечек масла или топлива. При обнаружении утечки использовать виброплиту запрещено до устранения неисправности.

Также см. отдельную инструкцию по эксплуатации двигателя!

Клиновременный привод

Регулярно проверяйте натяжение и состояние клиновидного ремня.

Замените поврежденный клиновой ремень новым ремнем типа XPZ750 для F50 и A28 для F75.



Регулировка натяжения клинового ремня

Ослабьте винты (1, 4 шт.), удерживающие пластину двигателя. Ослабьте винты (2, 3 шт.), удерживающие крышку. Снимите крышку.

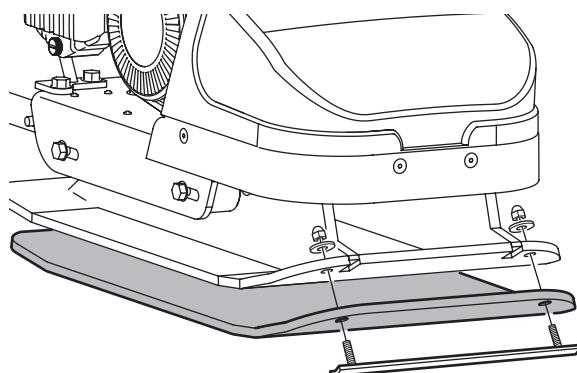
Натяните клиновой ремень, потянув за рукоятку (3).

Затяните винты.

Установите крышку.

Резиновые амортизаторы

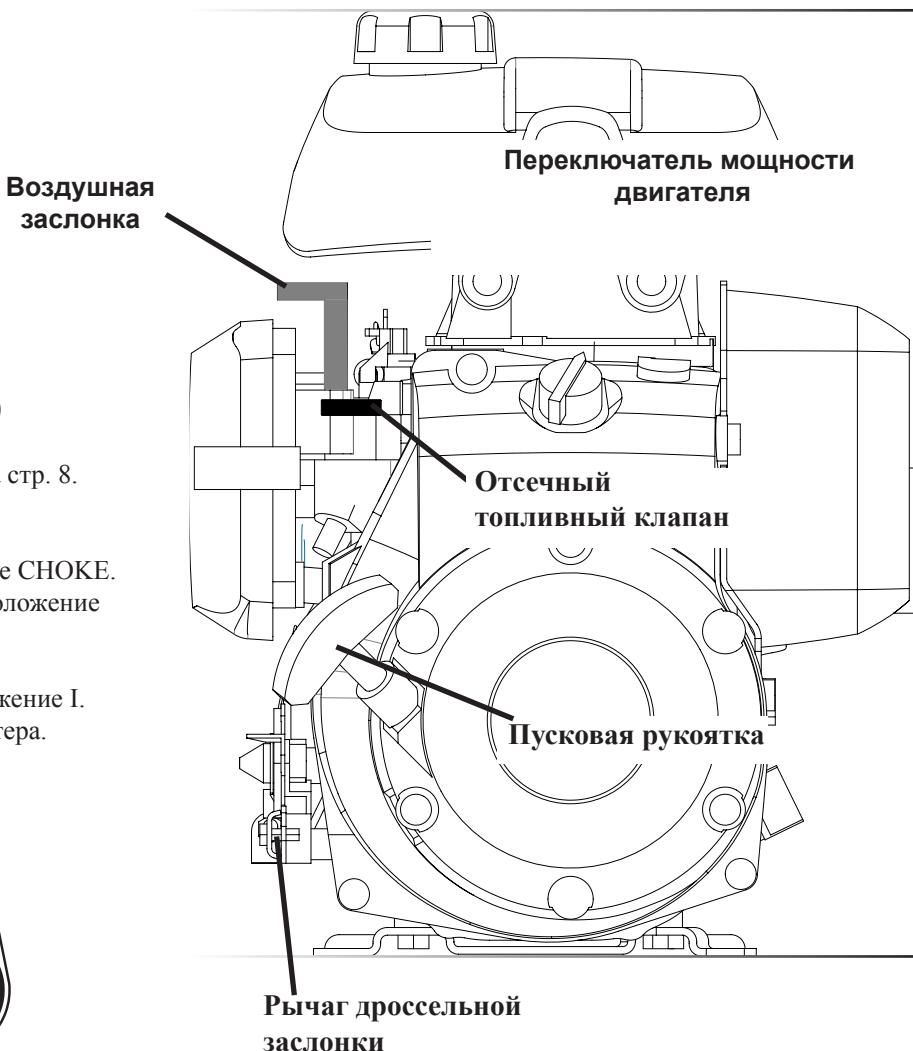
Регулярно проверяйте состояние резиновых амортизаторов (4, 4 шт.). Замените поврежденные амортизаторы.



Полиуретановая прокладка

Полиуретановую прокладку используют для мостовой из брускатки для защиты от камней и затверделой земли.





ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ GX 100

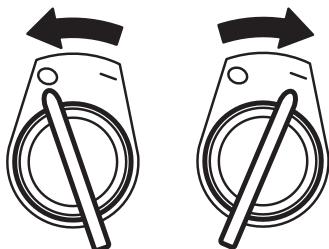
Также см. раздел «Ежедневные проверки» на стр. 8.

ПУСК

Установите воздушную заслонку в положение CHOKE. Установите рычаг дроссельной заслонки в положение FAST.

Откройте отсечный топливный клапан.

Переведите переключатель двигателя в положение I. Запустите машину, потянув за рукоятку стартера.



ПОСЛЕ ПУСКА

Открывайте воздушную заслонку постепенно.

Дайте двигателю поработать для прогрева в течение примерно 5 минут.

ОСТАНОВКА

Переведите двигатель на холостой ход и дайте двигателю поработать в течение нескольких минут.

Выключите двигатель, установив красный переключатель двигателя в положение O.

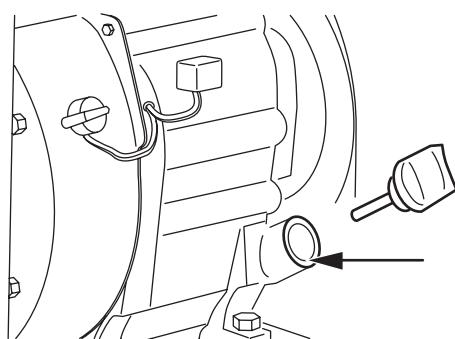
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вибрационные элементы машины начинает работу при повышении дроссельной заслонки. Наилучшее уплотнение достигается при полной скорости вращения двигателя. Избегайте запуска двигателя при других оборотах, так как существует риск пробуксовки сцепления, что приводит к быстрому износу.

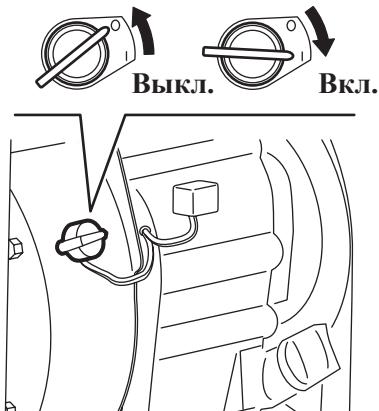
Компактная конструкция и малый вес обеспечивает высокую маневренность установки. Конструкция опорной плиты позволяет тянуть установку назад, не нарушая уплотненную поверхность. Вибрационный элемент машины установки останавливается при переходе дроссельной заслонки на холостой ход.

Виброплита предназначена только для наружных работ. Виброплиту следует эксплуатировать в дневное время суток или при другом достаточном освещении.

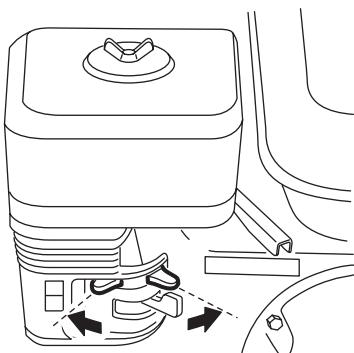
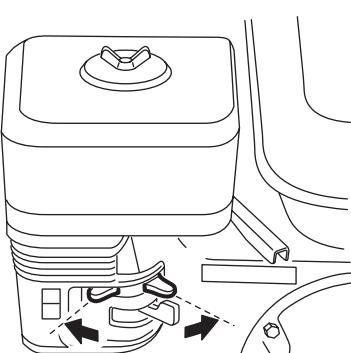
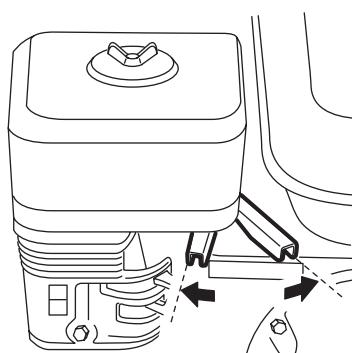
Балласт должен быть смочен принудительно или должен быть увлажнен естественным образом. Эксплуатация в любых других случаях не рекомендуется.



Уровень масла



Переключатель мощности двигателя

Выкл. Вкл.
Топливный кранЗакрыто Открыто
Воздушная заслонка

Рычаг дроссельной заслонки

См. раздел «Ежедневные проверки» на стр. 8.

ЗАПУСК двигателя

Переведите переключатель мощности двигателя в положение «1».

Откройте топливный кран.

При необходимости, прижмите выключатель безопасности и переведите рычаг дроссельной заслонки в положение минимальной мощности (холостой ход).

Отрегулируйте воздушную заслонку. Если двигатель холодный, полностью закройте воздушную заслонку. Не используйте воздушную заслонку при нагретом двигателем или высокой температуре воздуха.

Запустите машину, потянув за рукоятку стартера. Сначала потяните ее до тех пор, пока не сработает механизм. Затем потяните ее резко и с силой.

ПОСЛЕ ЗАПУСКА

Переведите рычаг дроссельной заслонки в положение холостого хода

Постепенно открывайте заслонку

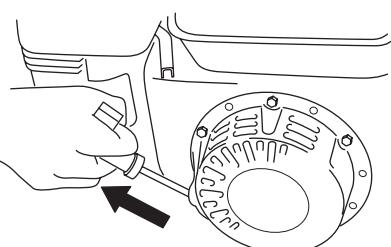
Поддерживайте работу разогревшегося двигателя в течение приблизительно 5 минут

ОСТАНОВКА

Переведите двигатель на холостой ход и дайте двигателю поработать в течение нескольких минут.

Переведите переключатель мощности двигателя в положение «0».

Закройте топливный кран.



ТРАНСПОРТИРОВКА

Рукоятку можно легко снять без использования инструментов, а для транспортировки установки подходит багажное отделение стандартного автомобиля.

Подъем вручную

Снимите рукоятку, потянув ее вперед, и раздвиньте валы таким, чтобы освободить крепежные элементы.

Переместите рукоятку немного вбок, чтобы освободить рукоятку

Осторожно! Установку должны поднимать 2 человека!

Выполняйте подъем с помощью рукоятки на задней и передней кромках установки.

Подъем с помощью крана

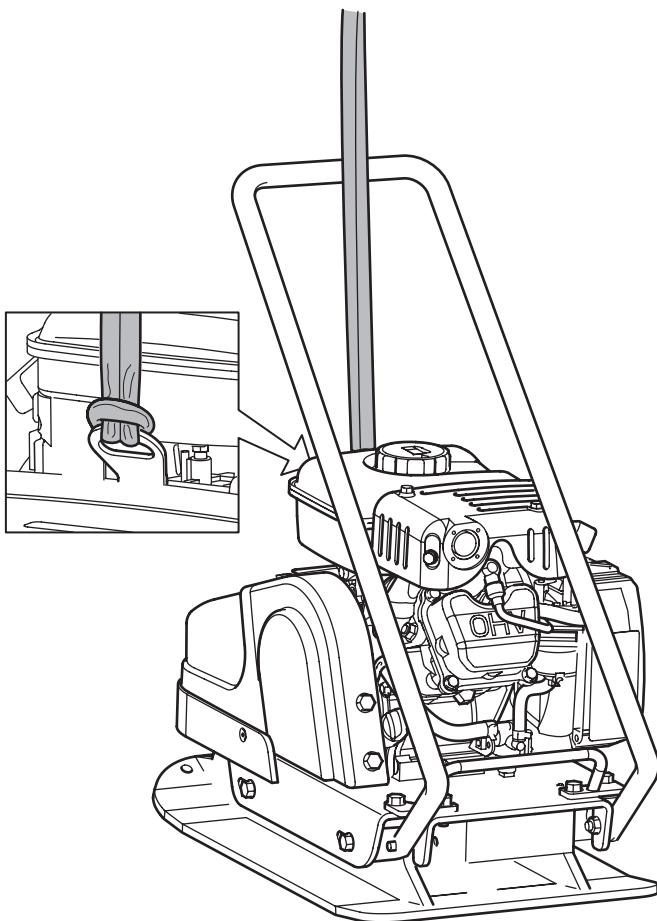
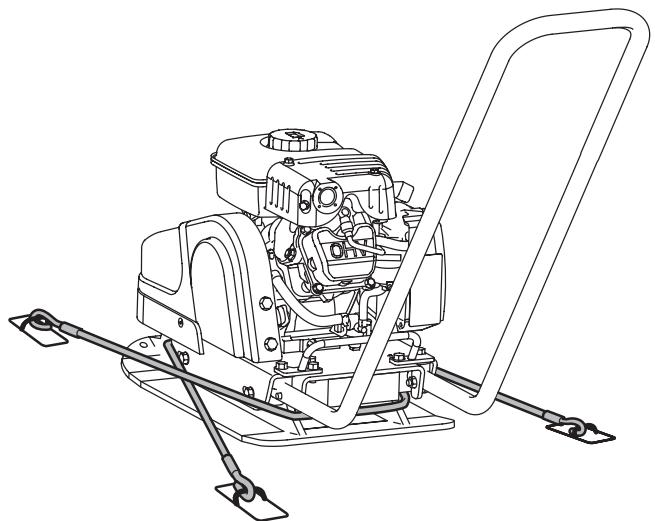
Наклоните рукоятку вперед.

Закрепите подъемную стропу в подъемной проушине и протяните ее между валами рукоятки, см. рисунок ниже.

Примечание! Крепление следует выполнять за опорную плиту, но не за верхнюю часть, изолированную резиновыми амортизаторами.

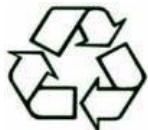
Блокировка для транспортировки

Для транспортировки закрепите виброплиту стропами в соответствии с рисунком

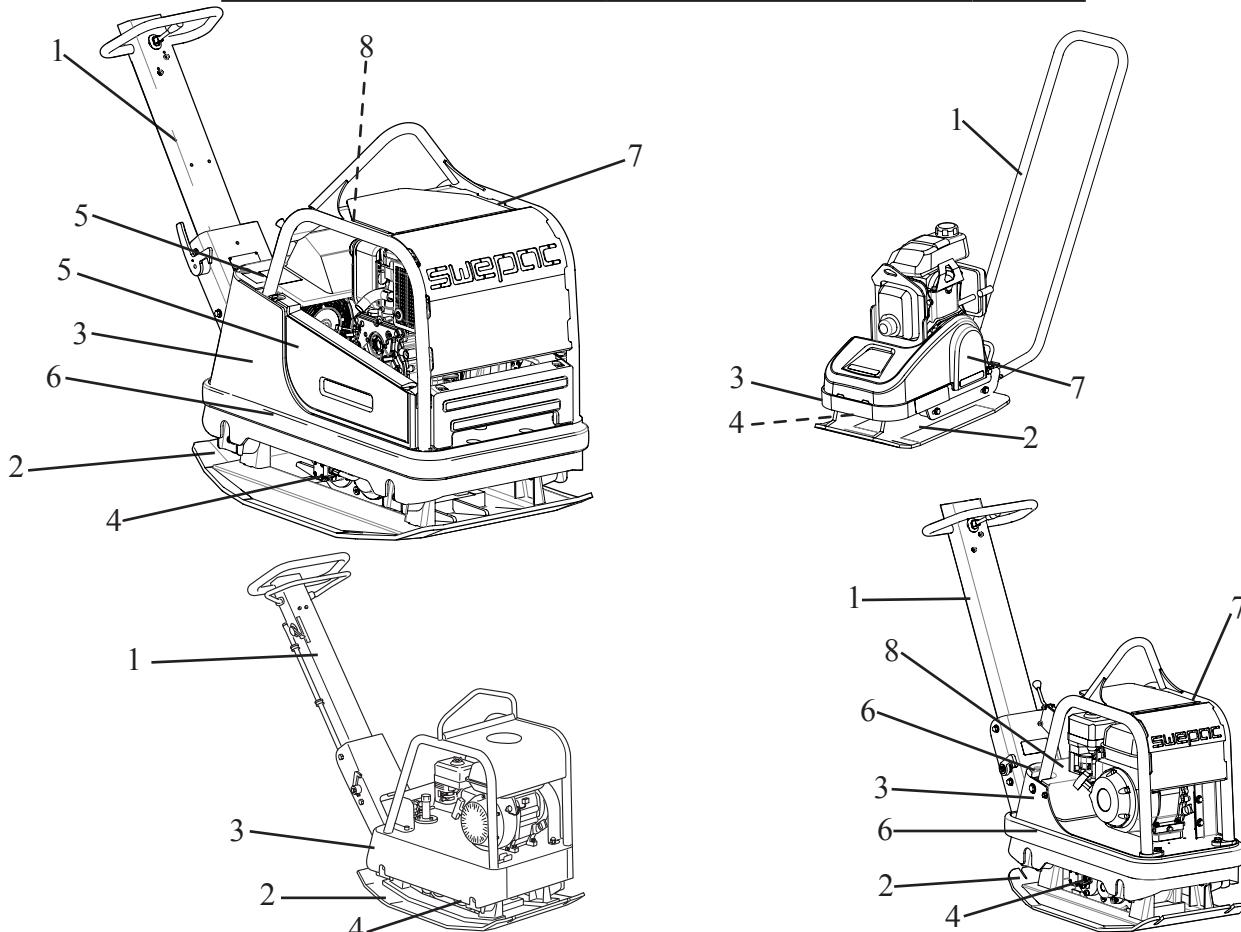


Срок службы вибрационной плиты составляет 5 лет при условии, что плита эксплуатируется надлежащим образом в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации, а также своевременно выполняется техническое обслуживание, используется рекомендуемое топливо, масло, рабочие жидкости и т. д.

ОБРАТНАЯ ПЕРЕРАБОТКА – ОБЗОР



Деталь	Материал	Поз.
Рабочая рукоятка	Сталь	1
Опорная плита	Сталь	2
Шасси	Сталь	3
Вибрационный элемент	Алюминий/сталь/масло	4
Капот	ПП-пластмасса	5
Капот	ПП-пластмасса	5
Полоса	ПВХ	6
Крышка	Полиуретан	7
Аккумулятор	Свинец/пластмасса	8
Двигатель	Алюминий/сталь	
Двигатель	Моторное масло	
Гидравлический бак	Гидравлическое масло	
Гидравлический шланг	Резина/сталь	
Масляный фильтр	Сталь/масло	
Воздушный шланг	Резина	



Этапы утилизации и демонтажа

Двигатель внутреннего сгорания:

Перед тем, как демонтировать двигатель, слейте из него топливо и масло.

ЗАМЕТКИ

ЗАМЕТКИ



Декларация соответствия для ЕС

Производитель

**Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby**

1. Категория: Вибрационная плита

2. Тип: F50
F75

3. Мощность двигателя: F50 1,7 kW
F75 2,9 kW

Продукт соответствует следующим директивам:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 /EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Техническая документация находится по адресу:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Томас Джонассон / Инженер-разработчик

УПОЛНОМОЧЕННАЯ КОМПАНИЯ

ООО "СТ Сити"

Адрес: 140091, Московская область, г. Дзержинский, ул. Энергетиков, д. 18а, строение 1.

Телефон:

+7 495 777 42 43

+7 495 777 42 45

Email: rentek25@gmail.com